

LÖDPENNA 100 W

FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL:

- 1 st Lödpenna
- 1 st Lödkolvstäl
- 1 st Lödspets, mejselformad

TEKNISKA DATA:

Spänning: 230 V~/ 50 Hz
 Effekt: 100 W
 Isolationsklass: Class I

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

⚠ VARNING! Läs alla säkerhetsföreskrifter, instruktioner och specifikationer som tillhandahålls med denna utrustning. *Underlåtenhet att följa nedanstående instruktioner kan resultera i elstöt, brand och/eller skada.*

- Denna produkt kan användas av barn från 8 år och uppåt, samt av personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet eller kunnande, om de övervakas eller har fått instruktioner angående användningen av produkten på ett säkert sätt och förstår de involverade riskerna. Barn skall inte leka med produkten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Utrustningens stickkontakt måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig på något sätt stickkontakten. *Oförändrade stickkontakter och passande eluttag minskar risken för elstöt.*
- Hantera inte stickkontakten ovarsamt. Använd inte elkabeln för att lyfta, släpa utrustningen eller dra ut stickkontakten från eluttaget. Håll kabeln borta från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar. *Skadade eller hoptrasslade kablar ökar risken för elstöt.*
- Koppla bort stickkontakten från strömkällan och låt utrustningen svalna innan byte av lödspets, rengöring eller förvaring av utrustningen. *Såna förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för brännskada.*
- Kyl aldrig ned en varm lödspets med vatten.
- Låt enbart en kvalificerad elektriker byta elkabel. *Detta säkerställer att din utrustnings säkerhet bibehålls.*
- Hantera ett lödningsverktyg med en varm lödspets med stor försiktighet. *Vidrör endast handtaget på lödningsverktyget för att undvika brännskada.*

- Efter användning, placera/förvara ett varmt lödningsverktyg i lödkolvsstället efter användning tills dess det svalnat. *Lägg det inte på arbetsbänken eller golvet.*
- Stickkontakten får enbart anslutas i ett jordat eluttag med 230 V~.
- Undvik att andas in de giftiga ångorna.

LÖDNING

- Kontrollera att lödspetsen är ordentligt fastskruvad i lödningsverktyget.
- Rengör ytan som skall lötas från smuts, rost, färg och andra föroreningar.
- Anslut stickkontakten i eluttaget och varm upp ytan som skall lötas med lödningsverktyget.
- Applicera flussfyllt lödtenn till ytan och smält det med lödningsverktyget. Vid användning av lödtenn utan flussmedel, skall flussmedel strykas på ytan innan lödtennet tillsätts.
- Avvakta tills dess lödtennet svalnat innan lödningen vidrörs.
- Avlägsna stickkontakten från eluttaget och rengör den varma lödspetsen med en fuktad svamp.
- Placera lödningsverktyget i lödkolvstället och låt den svalna.
- Förvara lödningsverktyget i ett torrt utrymme oåtkomligt för barn och obehöriga.

i OBS!

- Första gången lödningsverktyget används, kan det ryka svagt från lödspetsen. Detta är normalt och varar i ca. 10 minuter.
- Fila aldrig på lödspetsen, eller låt en uppvärmd lödspets komma i kontakt med plast, det kan orsaka permanent skada.
- Livslängden för lödspetsen beror på lödtemperaturen och hur aggressivt flussmedlet är.

BYTE AV LÖDSPETS

Avvakta tills dess lödspetsen svalnat, lossa därefter skruven som fäster lödspetsen och dra ut den med en pincett.

EL-AVFALL

-  Förbrukade elektriska och elektroniska produkter, däribland alla typer av batterier, ska lämnas till avsett insamlingsställe för återvinning.  (Enligt direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EC).



LODDEPENN 100 W

PAKKEN INNEHOLDER:

- 1 stk. Loddepenn
- 1 stk. Loddeboltstativ
- 1 stk. Loddespiss, meiselformet

TEKNISKE DATA:

Spenning: 230 V~ / 50 Hz
 Effekt: 100 W
 Isolasjonsklasse: Klasse I

SIKKERHETSFORSKRIFTER

 **ADVARSEL!** Les alle sikkerhetsforskrifter, instruksjoner og spesifikasjoner som leveres sammen med dette utstyret. *Hvis instruksjonene ikke følges, kan det føre til elektrisk støt, brann eller skade.*

- Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og eldre og av personer med nedsatt fysisk eller mental evne eller manglende erfaring og kunnskap dersom de er under oppsyn eller har fått instruksjoner om bruk av produktet på en sikker måte og forstår risikoene. Barn må ikke leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Utstyrets støpsel må passe i stikkkontakten. Du må aldri modifisere stikkkontakten. *Originale støpsler og passende stikkontakt reduserer risikoen for elektrisk støt.*
- Støpselet må ikke håndteres uvørent. Ikke løft eller dra utstyret etter strømledningen. Du må heller ikke trekke støpselet fra stikkkontakten ved hjelp av ledningen. Hold kabelen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. *Skadde eller sammenviklede kabler øker risikoen for elektrisk støt.*
- Koble støpselet fra stikkkontakten og la utstyret avkjøles helt før du bytter loddespiss og før rengjøring eller oppbevaring. *Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for brannskader.*
- Du må aldri kjøle ned en varm loddespiss ved hjelp av vann.
- Strømkabelen må kun byttes av en godkjent elektriker. *Dette sørger for at utstyrets sikkerhet beholdes.*
- Loddeverktøy med varm loddespiss må håndteres med stor forsiktighet. *For å unngå brannskade må du kun ta på håndtaket på loddeverktøyet.*

- Varm loddepenn må plasseres/oppbevares i loddeboltstativet etter bruk til den er avkjølt. *Ikke legg den på arbeidsbenken eller gulvet.*
- Støpselet skal kun kobles til jordet stikkontakt med 230 V~.
- Ikke pust inn den giftige dampen.

LODDING

- a. Kontroller at loddespissen er skrudd godt fast i loddeverktøyet.
- b. Rengjør overflaten som skal loddas. Fjern smuss, rust, maling og annen forurensning.
- c. Koble støpselet til stikkkontakten, og varm opp overflaten som skal loddas ved hjelp av loddeverktøyet.
- d. Påfør flussfylt loddetinn på overflaten, og smelt det ved hjelp av loddeverktøyet. Ved bruk av loddetinn uten flussmiddel må du stryke flussmiddel på overflaten før du tilsetter loddetinn.
- e. Vent til loddetinn er avkjølt før du tar på det.
- f. Koble støpselet fra stikkkontakten, og rengjør den varme loddespissen med en fuktet svamp.
- g. Plasser loddeverktøyet i loddeboltstativet og la det avkjøles.
- h. Oppbevar loddeverktøyet på et tørt sted, utilgjengelig for barn og uvedkommende.



OBS!

- Den første gangen du bruker loddeverktøyet, kan det komme litt røyk fra loddespissen. Dette er normalt og varer i ca. 10 minutter.
- Du må aldri file loddespissen eller la oppvarmet loddespiss komme i kontakt med plast da det kan forårsake permanent skade.
- Loddespissens levetid avhenger av loddetemperaturen og hvor aggressivt flussmiddelet er.

BYTTE LODDESPISS

Vent til loddespissen er avkjølt. Løsne deretter skruen som holder loddespissen og trekk den ut ved hjelp av en pinsett.

EE-AVFALL



Brukte elektriske og elektroniske produkter, deriblant alle typer batterier, skal leveres til gjenvinning på eget innsamlingssted. (I henhold til direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EC).



JUOTOSKYNÄ 100 W

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ:

- 1 kpl Juottokynä
- 1 kpl Juottokynäteline
- 1 kpl Juottokynä, talttamainen

TEKNISET TIEDOT

Jännite:230 V ~ / 50 Hz
Teho:100 W
Eristysluokka:Luokka I

TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

VAROITUS! Perehdy kaikkiin tämän laitteen mukana toimitettuihin turvallisuusmääräyksiin, ohjeisiin ja tietoihin. *Jos alla annettuja ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava henkilövahinko.*

- Vähintään 8-vuotiaat lapset ja fyysisesti tai henkisesti rajoittuneet tai kokemattomat henkilöt voivat käyttää tätä tuotetta, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään tuotetta turvallisesti ja käyttämiseen liittyvät vaarat ymmärtäen. Tuotteella ei saa leikkiä. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta ilman valvontaa.
- Laitteen pistokkeen on oltava pistorasiaan sopiva. Älä koskaan muuta pistoketta millään tavalla. *Alkuperäisessä muodossa olevat pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskujen vaaraa.*
- Käsittele pistoketta huolellisesti. Älä nosta tai vedä laitetta sähköjohdosta, äläkä irrota pistoketta johdosta nykyisemällä. Pidä sähköjohto kaukana kuumuudesta, öljyistä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista. *Vaurioituneet kaapelit tai sotkuiset kaapelivyyhdit lisäävät sähköiskun vaaraa.*
- Irrota pistoke virtalähteestä ja anna laitteen jäähtyä, ennen kuin vaihdat juottokärjen, aloitat laitteen puhdistuksen tai siirrät sen säilytykseen. *Nämä ennaltaehkäisevät toimenpiteet vähentävät palovammojen vaaraa*
- Älä koskaan jäähdytä kuumaa juottokärkeä vedellä.
- Anna vaurioituneen sähkökaapelin vaihtaminen aina valtuutetun sähköasentajan tehtäväksi. *Se varmistaa laitteen turvallisuustason säilymisen.*
- Käsittele juottotyökalua erittäin varovasti, kun sen kärki on kuuma. *Vältä palovammat koskemalla vain juottotyökalun kädensijaan.*

- Pidä kuuma juottotyökalu käytön jälkeen juottokynätelineessä, kunnes lämpötila on laskenut. *Älä aseta sitä työtasolle tai lattialle.*
- Pistokkeen saa yhdistää ainoastaan maadoitettuun 230 voltin pistorasiaan.
- Vältä kuumennuksessa muodostuvien myrkyllisten höyryjen hengittämistä.

JUOTTAMINEN

- Tarkasta, että juottokärki on hyvin kiinni juottotyökalussa.
- Puhdista juotettava pinta liasta, ruosteesta, maalista ja muista epäpuhtauksista.
- Liitä pistoke pistorasiaan ja kuumenna juotettava pinta juottotyökalulla.
- Aseta juoksutteen sisältävä juotostina pinnalle ja sulata se juottotyökalun avulla. Jos käytät juotostinaa, joka ei sisällä juoksutetta, juoksute on levitettävä pinnalle ennen juotostinan lisäämistä.
- Älä koske juottokohtaan ennen kuin juotostina on jäähtynyt.
- Irrota pistoke pistorasiasta ja puhdista juottokuuma kärki kostutetulla sienellä.
- Aseta juottotyökalu juottokynätelineeseen jäähtymään.
- Säilytä juottotyökalua kuivassa paikassa poissa lasten ja sivullisten ulottuvilta.

i HUOM!

- Juottokärki saattaa savuta hieman juottotyökalun ensimmäisellä käyttökerralla. Se on normaalia ja kestää noin 10 minuuttia.
- Älä koskaan viilaa juottokärkeä äläkä kosketa kuumalla juottokärjellä muovivia, sillä se voi aiheuttaa pysyviä vaurioita.
- Juottokärjen käyttöikä riippuu juottolämpötilasta ja juoksutteen voimakkuudesta.

JUOTTOKÄRJEN VAIHTAMINEN

Odota, kunnes juottokärki on jäähtynyt, ja avaa sen jälkeen juottokärjen kiinnitysruuvi ja vedä kärki pois pinsetin avulla.

ELEKTRONIikkAJÄTE

 Käytetyt sähkö- ja elektroniset laitteet, myös kaikki akut ja paristot, on toimitettava kierrätykseen. (Direktiivien 2012/19/EU ja 2006/66/EC mukaisesti).

LODDEPEN 100 W

PAKKENS INDHOLD:

- 1 stk. Loddepenn
- 1 stk. Loddekolbestativ
- 1 stk. Loddespids, mejselformet

TEKNISKE DATA

Spænding: 230 V~/50 Hz
 Effekt: 100 W
 Isolationsklasse: Klasse I

SIKKERHEDSFORSKRIFTER

 **ADVARSEL!** Læs alle sikkerhedsforskrifter, anvisninger og specifikationer, som følger med dette udstyr. *Manglende overholdelse af nedenstående anvisninger kan føre til elektrisk stød, brand og/eller personskaade.*

- Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de overvåges eller har fået instruktioner om sikker brug af produktet og forstår de involverede risici. Lad ikke børn lege med produktet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Udstyrets stik skal passe i stikkontakten. Modificer aldrig stikket på nogen måde. *Originale stik og passende stikkontakter mindsker risikoen for elektrisk stød.*
- Håndter ikke stikket skodesløst. Løft eller slæb ikke udstyret ved at trække det i ledningen, og træk ikke i ledningen for at hive stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. *Beskadigede eller sammenfaldne ledninger øger risikoen for elektrisk stød.*
- Afbryd strømmen til udstyret ved at trække stikket ud af stikkontakten, og lad udstyret køle af før udskiftning af loddespidsen, før rengøring eller ved opbevaring af udstyret. *Disse forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for brandskader.*
- Afkøl aldrig en varm loddespids med vand.
- Lad kun en kvalificeret elektriker skifte ledning. *Det garanterer, at dit udstyr forbliver sikkert at bruge.*
- Håndter et loddeværktøj med en varm loddespids med stor forsigtighed. *Rør kun ved håndtaget på loddeværktøjet for at undgå brandskader.*

- Efter brug skal du placere/opbevare et varmt loddeværktøj i loddekolbestativet, indtil det er kølet af. *Læg det ikke på arbejdsbordet eller på gulvet.*
- Stikket må kun sættes i en jordet stikkontakt med 230 V~.
- Undgå at indånde de giftige dampe.

LODNING

- a. Kontrollér, at loddespidsen er skruet ordentligt fast i loddeværktøjet.
- b. Rengør den overflade, der skal loddess, for snavs, rust, maling og andre forureninger.
- c. Sæt stikket i stikkontakten, og opvarm den overflade, der skal loddess med loddeværktøjet.
- d. Påfør flusfyldt loddetin på overfladen, og smelt det med loddeværktøjet. Ved brug af loddetin uden flusmiddel skal flusmidlet stryges over overfladen, før loddetinnet tilsættes.
- e. Vent, indtil loddetinnet er kølet af, før lodningen berøres.
- f. Tag stikket ud af stikkontakten, og rengør den varme loddespids med en fugtet svamp.
- g. Placer loddeværktøjet i loddekolbestativet, og lad det køle af.
- h. Opbevar loddeværktøjet i et tørt rum, der er utilgængeligt for børn og uvedkommende.

OBS!

- Første gang loddeværktøjet benyttes, kan det ryge svagt fra loddespidsen. Dette er normalt og varer i ca. 10 minutter.
- Fil aldrig på loddespidsen, og lad aldrig en opvarmet loddespids komme i kontakt med plast, da det kan forårsage permanent skade.
- Levetiden for loddespidsen afhænger af loddetemperaturen, og hvor aggressivt flusmidlet er.

UDSKIFTNING AF LODDESPIDS

Vent, indtil loddespidsen er kølet af, løs derefter skruen, som fastgør loddespidsen, og træk den ud med en pincet.

EL-AFFALD



Brugte elektriske og elektroniske produkter, også alle typer batterier, skal afleveres der, hvor der indsamles til genbrug. (Iht. direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EC).